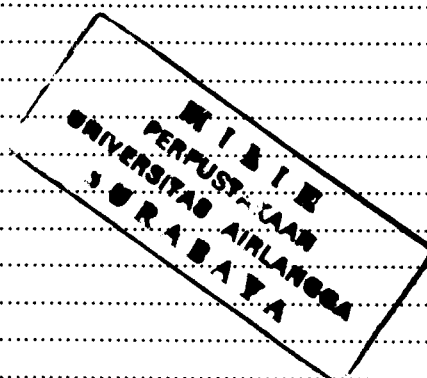


DAFTAR ISI

Sampul Depan	i
Sampul Dalam	ii
Prasyarat Gelar	iii
Persetujuan Pembimbing Skripsi	iv
Pengesahan Dewan Penguji Skripsi	v
Kata Mutiara	vi
KATA PENGANTAR	vii
PERNYATAAN	ix
ABSTRACT	x
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xiv
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Pembatasan Masalah	5
1.3 Rumusan Masalah	5
1.4 Tujuan Penelitian	5
1.5 Manfaat Penelitian	6
1.6 Tinjauan Pustaka	6
1.7 Landasan Teori	11
1.7.1 Kosakata/ <i>Goi</i>	11
1.7.2 <i>Gairaigo</i>	11
1.7.3 Semantik	11
1.7.4 Komponen Makna	12
1.7.5 Perubahan Makna	12
1.8 Metode Penelitian	13
1.8.1 Teknik Pengumpulan Data	13
1.8.2 Teknik Analisis Data	14
1.9 Sistematika Penulisan	15
BAB II LANDASAN TEORI	16
2.1 Kosakata/ <i>Goi</i>	16
2.1.1 Pengertian Kosakata/ <i>Goi</i>	16
2.1.2 Asal-Usul Kosakata/ <i>Goi</i>	18
2.2 <i>Gairaigo</i>	20
2.2.1 Pengertian <i>Gairaigo</i>	20
2.2.2 Asal-Usul <i>Gairaigo</i>	22
2.2.3 Ciri Khas <i>Gairaigo</i>	23
2.2.4 Karakteristik <i>Gairaigo</i>	24
2.2.5 Penulisan <i>Gairaigo</i>	25
2.2.6 Kriteria <i>Gairaigo</i>	26
2.3 Semantik	26
2.3.1 Pengertian Semantik	26
2.3.2 Jenis Semantik	26



2.4	Komponen Makna	27
2.4.1	Pengertian Komponen Makna	27
2.4.2	Langkah-Langkah Kerja Analisis Komponen Makna	28
2.5	Perubahan Makna	30
2.5.1	Penyebab Perubahan Makna	30
2.5.2	Jenis Perubahan Makna	33
BAB III ANALISIS DATA		35
3.1	<i>Batorusuru</i> dan <i>Faitosuru</i>	35
3.1.1	Penamaan	35
3.1.2	Parafrasa	36
3.1.3	Pendefinisian	37
3.1.4	Pengklasifikasian	40
3.1.5	Perubahan Makna	41
3.2	<i>Chenjisoru</i> dan <i>Shifutosuru</i>	42
3.2.1	Penamaan	42
3.2.2	Parafrasa	44
3.2.3	Pendefinisian	45
3.2.4	Pengklasifikasian	51
3.2.5	Perubahan Makna	52
3.3	<i>Kontoroorusuru</i> dan <i>Maneejisoru</i>	52
3.3.1	Penamaan	52
3.3.2	Parafrasa	54
3.3.3	Pendefinisian	55
3.3.4	Pengklasifikasian	60
3.3.5	Perubahan Makna	61
3.4	<i>Kopiisoru</i> dan <i>Toreesusuru</i>	61
3.4.1	Penamaan	61
3.4.2	Parafrasa	63
3.4.3	Pendefinisian	64
3.4.4	Pengklasifikasian	69
3.4.5	Perubahan Makna	70
3.5	<i>Eraasuru</i> dan <i>Misusuru</i>	70
3.5.1	Penamaan	70
3.5.2	Parafrasa	72
3.5.3	Pendefinisian	72
3.5.4	Pengklasifikasian	77
3.5.5	Perubahan Makna	78
3.6	<i>Ekusasaizusuru</i> dan <i>Toreeningusuru</i>	78
3.6.1	Penamaan	78
3.6.2	Parafrasa	80
3.6.3	Pendefinisian	80
3.6.4	Pengklasifikasian	85
3.6.5	Perubahan Makna	86
3.7	<i>Finisshusuru</i> dan <i>Konpuritisoru</i>	87
3.7.1	Penamaan	87
3.7.2	Parafrasa	88

3.7.3 Pendefinisian	89
3.7.4 Pengklasifikasian	93
3.7.5 Perubahan Makna	94
3.8 <i>Memosuru dan Nootosuru</i>	94
3.8.1 Penamaan	94
3.8.2 Parafrasa	95
3.8.3 Pendefinisian	96
3.8.4 Pengklasifikasian	102
3.8.5 Perubahan Makna	103
3.9 <i>Tsuaasuru, Toraberusuru dan Torippusuru</i>	103
3.9.1 Penamaan	103
3.9.2 Parafrasa	105
3.9.3 Pendefinisian	106
3.9.4 Pengklasifikasian	112
3.9.5 Perubahan Makna	113
BAB IV SIMPULAN DAN SARAN	114
4.1 Simpulan	114
4.2 Saran	121
YOUYAKU	122
DAFTAR PUSTAKA	132

DAFTAR TABEL

Tabel 1: penamaan <i>batoru</i> dan <i>faito</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	35
Tabel 2: komponen makna <i>batoru</i> dan <i>faito</i> kamus <i>Oxford</i>	36
Tabel 3: komponen makna <i>batoru</i> dan <i>faito</i> dari kamus <i>Daijirin</i>	36
Tabel 4: komponen makna <i>batorusuru</i> dan <i>faitosuru</i>	40
Tabel 5: penamaan <i>chenji</i> dan <i>shifuto</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	42
Tabel 6: komponen makna <i>chenji</i> dan <i>shifuto</i> kamus <i>Oxford</i>	44
Tabel 7: komponen makna <i>chenji</i> dan <i>shifuto</i> kamus <i>Daijirin</i>	44
Tabel 8: komponen makna <i>chenjisuru</i> dan <i>shifutosuru</i>	51
Tabel 9: penamaan <i>kontorooru</i> dan <i>maneeji</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	53
Tabel 10: komponen makna <i>kontorooru</i> dan <i>maneeji</i> kamus <i>Oxford</i>	54
Tabel 11: komponen makna <i>kontorooru</i> dan <i>maneeji</i> kamus <i>Daijirin</i>	55
Tabel 12: komponen makna <i>kontoroorusuru</i> dan <i>maneejisuru</i>	60
Tabel 13: penamaan <i>kopii</i> , dan <i>toreesu</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	61
Tabel 14: komponen makna <i>kopii</i> dan <i>toreesu</i> kamus <i>Oxford</i>	63
Tabel 15: komponen makna <i>kopii</i> dan <i>toreesu</i> kamus <i>Daijirin</i>	63
Tabel 16: komponen makna <i>kopiisuru</i> dan <i>toreesusuru</i>	68
Tabel 17: penamaan <i>eraa</i> dan <i>misu</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	70
Tabel 18: komponen makna <i>eraa</i> dan <i>misu</i> kamus <i>Oxford</i>	72
Tabel 19: komponen makna <i>eraa</i> dan <i>misu</i> kamus <i>Daijirin</i>	72
Tabel 20: komponen makna <i>eraasuru</i> dan <i>misusuru</i>	76
Tabel 21: penamaan <i>ekusasaizu</i> dan <i>toreeningu</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i> .	78
Tabel 22: komponen makna <i>ekusasaizu</i> dan <i>toreeningu</i> kamus <i>Oxford</i>	80
Tabel 23: komponen makna <i>ekusasaizu</i> dan <i>toreeningu</i> kamus <i>Daijirin</i>	80
Tabel 24: komponen makna <i>ekusasaizusuru</i> dan <i>toreeningusuru</i>	84
Tabel 25: penamaan <i>finisshu</i> dan <i>konpuriito</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	87
Tabel 26: komponen makna <i>finisshu</i> dan <i>konpuriito</i> kamus <i>Oxford</i>	88
Tabel 27: komponen makna <i>finisshu</i> dan <i>konpuriito</i> kamus <i>Daijirin</i>	88
Tabel 28: komponen makna <i>finisshusuru</i> dan <i>konpuriitosuru</i>	92
Tabel 29: penamaan <i>memo</i> dan <i>nooto</i> kamus <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	94
Tabel 30: komponen makna <i>memo</i> dan <i>nooto</i> kamus <i>Oxford</i>	95
Tabel 31: komponen makna <i>memo</i> dan <i>nooto</i> kamus <i>Daijirin</i>	96
Tabel 32: komponen makna <i>memosuru</i> dan <i>nootosuru</i>	101
Tabel 33: penamaan <i>tsuaa</i> , <i>toraberu</i> , <i>torippu</i> <i>Oxford</i> dan <i>Daijirin</i>	103
Tabel 34: komponen makna <i>tsuaa</i> , <i>toraberu</i> , dan <i>torippu</i> kamus <i>Oxford</i>	105
Tabel 35: komponen makna <i>tsuaa</i> , <i>toraberu</i> , dan <i>torippu</i> kamus <i>Daijirin</i> ..	105
Tabel 36: komponen makna <i>tsuaasuru</i> , <i>toraberusuru</i> , dan <i>torippusuru</i>	111